

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΠ. ΠΛΟΥΜΙΔΗΣ

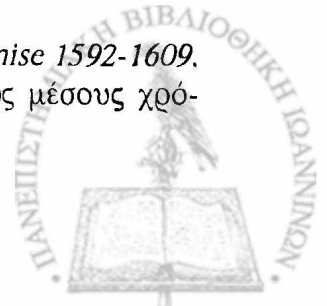
ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ ΠΕΙΡΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΑΣ
(τέλη 16ου αϊ.)

Στή μνήμη
Agostino Pertusi
(22 χρόνια)

Τὴν τελευταία εἰκοσαετία τοῦ 16ου αἰώνα στὰ ἔγγραφα τῆς βενετικῆς Γερουσίας συνεχῶς ἐπισημαίνεται ἡ αὐξηση τῆς πειρατείας στὴν Ἀδριατική, στὸ Ἴόνιο καὶ στὴ Μεσόγειο¹. Μὲ τὴν ἐπέκταση τῆς ὀθωμανικῆς κυριαρχίας στὴ Βόρεια Ἀφρική χαλάρωσε ὁ κοινωνικὸς ἴστος τῆς περιοχῆς καὶ οἱ Βερβέροι καὶ Ἀραβες ἐπιδόθηκαν οἱ ἴδιοι στὴν εὐκόλη λεία τῶν πειρατικῶν ἐπιδρομῶν ἢ ἀκόμη προστάτευαν ἄλλους μουσουλμάνους πειρατές. Στὴ νότια μεσογειακὴ χριστιανικὴ Εὐρώπη δὲν ὑπῆρχε κεντρικὴ ναυτικὴ δύναμη ποὺ θὰ ἦταν σὲ θέση νὰ ἐλέγξει τὶς ἐπιμέρους χριστιανικὲς πόλεις-κράτη. Ὅμοίως, ἡ Βενετία δὲν κατόρθωνε νὰ περιορίσει τοὺς γειτονικοὺς Κροάτες πειρατές, ποὺ λυμαίνονταν τὴ βόρεια Ἀδριατική, καὶ τὸ 1592 ἡ Γερουσία εἰσήγαγε τὸν θεσμὸ τοῦ *pronveditore contra Uscocchi*. Ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρὰ οἱ Ἀγγλοὶ προσπαθοῦσαν νὰ ἐπιβάλουν τὴν παρουσία τους μὲ τὸν κουρσάρικο στόλο τους, ὥστε βαθμιαῖα νὰ ἐκτοπίσουν τοὺς Βενετοὺς καὶ τοὺς ἄλλους Δυτικοὺς ἐμπόρους, ἰδιαίτερα τοὺς Γάλλους ποὺ εἶχαν ἀρχίσει νὰ εἰσδύουν ἀπὸ τὰ 1520. Ἔχει ὑπογραμμιστεῖ ὅτι οἱ Ἀγγλοὶ «ἄσκησαν πειρατεία μὲ τραχύτητα, σκληρότητα ἀλλὰ καὶ μὲ φαντασία»².

1. Alberto Tenenti, *Schiavi e corsari nel Mediterraneo Orientale intorno al 1585*, «Miscellanea in onore di Roberto Cessi», vol. II, Roma 1958, 173 κ.έ., μὲ συνεχὴ ἀναφορὰ στὴ σειρά *Senato Mar*.

2. Alberto Tenenti, *Naufrages, Corsaires et Assurances maritimes à Venise 1592-1609*, Paris 1959, 36 - Ἀλεξάνδρα Κραντονέλλη, Ἱστορία τῆς πειρατείας στοὺς μέσους χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας 1538-1669, Ἀθήνα 1991, 265.



Είχε παρέλθει ή παλαιότερη, πρίν τὰ μέσα τοῦ 15ου αἰ., περίοδος κατὰ τὴν ὁποία ή κυριαρχία τῶν Βενετῶν ἀπέτρεπε τὴν ἀνάπτυξη καὶ ἐξάπλωση τῆς πειρατικῆς δράσης³. Ἐξάλλου, ή Βενετία δὲν εἶχε ν' ἀντιμετωπίσει μόνο τοὺς Τούρκους, ἀλλὰ ἓνα σύνολο Δυτικῶν, πράγμα ποὺ τὴν ὠθοῦσε σὲ ἀμυντικὴ περισσότερο παρὰ ἐπιθετικὴ τακτικὴ. Μόνο κατὰ τὴ διάρκεια τῶν πολεμικῶν συρράξεων τὸ βενετικὸ κράτος εὐνοοῦσε τὴν πειρατικὴ δράση κατὰ τῶν τουρκικῶν πλοίων. Βέβαια, ή ἐφεκτικὴ καὶ προσεκτικὴ στὶς κινήσεις στάση τῆς μητρόπολης δὲν ἀπέτρεπε μεμονωμένες ληστρικές ἐπιδρομὲς Βενετῶν καπετάνιων (σοπρακόμιτων) τοῦ στόλου, κυρίως ἐκείνων ποὺ στάθμευαν στὴν Κρήτη⁴.

Ἡ κατάσταση αὐτή, ὅπως τὴν περιγράψαμε παραπάνω, εἶχε συγκεκριμένες ἐπιπτώσεις στὴν ὀργάνωση καὶ ἄσκηση τοῦ ἐμπορίου τῆς ἐποχῆς. Ἡ Βενετία ἔθεσε ἐκ νέου στὴν ὑπηρεσία τὰ μεγάλα καράβια (*galere grosse*), ποὺ εἶχαν παροπλισθεῖ μετὰ τὴ ναυμαχία τῆς Ναυπάκτου, ὥστε καὶ νὰ ἀυξηθεῖ ή χωρητικότητα ἀλλὰ καὶ ή ἀποτελεσματικότητα τῶν καραβιῶν. Γιὰ νὰ ἀποφεύγονται οἱ θαλάσσιες γραμμὲς πρὸς τὸ Αἰγαῖο δόθηκε βάρος στὴ σύνδεση μὲ τὸ Σπάλατο καὶ εὐνοήθηκε ή διοχέτευση τῶν ἐμπορευμάτων ἀπὸ τὶς ἀκτὲς τῆς Ἡπείρου πρὸς τὴν Κέρκυρα. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ μειώθηκε ή κίνηση ἀπὸ τὰ ἐπικίνδυνα περάσματα τῆς νότιας Πελοποννήσου, ἀλλὰ καὶ ή προσέγγιση στὰ λιμάνια τῆς Δαλματίας, ὅπου οἱ «φωλιές» τῶν πειρατῶν. Ἀλλὰ, ή ἔλλειψη πληρωμάτων ἀπὸ ἄτομα μὲ κάποια ἱκανότητα διάβρωσε τὴν μαχητικὴ τὸ βενετικὸ στόλου, ποὺ παράλληλα διέθετε *galere sottili*, δηλαδή χαμηλοῦ ὕψους γαλέρες, σὲ ἀντίθεση μὲ τὰ πειρατικὰ μπερτόνια, ποὺ ἦταν ὑψηλότερα καὶ οἱ βενετικὲς γαλέρες δὲν μποροῦσαν κατὰ τὴ σύγκρουση νὰ πλευρίσουν. Οὔτε οἱ *galeazze* ἀποδείχθηκαν ἀποτελεσματικὲς, ὥστε τὸ βενετικὸ ναυτικὸ νὰ βρῖσκεται μόνιμα σὲ μειονεκτικὴ θέση⁵.

Τὰ ἔγγραφα ποὺ δημοσιεύουμε ἀποτελοῦν μαρτυρίες (περιστατικά) ποὺ ἐπιβεβαιώνουν τὴν ἀνασφάλεια ποὺ ὑπῆρχε στὰ πελάγη καὶ τὸν

3. Ἄλ. Κραντονέλλη, *Ἱστορία τῆς πειρατείας στοὺς πρώτους χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας 1390-1538*. Ἀθήνα 1985, 22-25. Ἡ ἐξάλειψη τῆς πειρατείας στὴ Μεσόγειο θὰ πραγματοποιηθεῖ τὶς πρώτες δεκαετίες τοῦ 19ου αἰ., μὲ τὴν ἐπέμβαση τῶν Ἀμερικανῶν καὶ τὴν γαλλικὴ κατάκτηση τῆς Β. Ἀφρικής.

4. Ὁ.π., 219, 253, 296-297, 310.

5. Τὰ θέματα αὐτὰ μὲ σαφήνεια ἐκθέτει ὁ Alberto Tenenti, *Venezia e i corsari*. Bari 1961, 117 κ.έ.



ἀγώνα πού τὰ θύματα ἔκαναν γιά νά ἐλευθερωθοῦν ἢ νά ἀνακτήσουν τήν περιουσία τους⁶. Εἶναι ἐμφανής ἡ ἀβεβαιότητα τοῦ ἀτόμου πού «ρίσκαρε» τὸ ταξίδι, καθὼς ἦταν πιθανὸ νά ὀδηγηθεῖ σὲ ἄλλο λιμάνι ἢ νά χάσει τὸ καράβι του ἢ νά γίνει σκλάβος, φαινόμενα καθημερινότητας, πού μὲ δεδομένη συχνότητα παρελαύνουν στίς πηγές.

ΕΓΓΡΑΦΑ

1

ASV Senato, Dispacci, Costantinopoli, filza 11, φ. 84^{r-v} (1577)

Ὁ Γιάννης τοῦ Γιώργου (Γεωργίου), ὁ Γιάννης Νερέντζης ἀπὸ τὰ Τρίκαλα, ὁ Γιάννης ἀπὸ τὸν Μοριά καὶ ὁ Γιώργος ἀπὸ τὸ Ναύπλιο μὲ τὴ nave Bonalda καὶ πλοίαρχο τὸν Στέφανο τοῦ Νικολò (Νικολάου) ἀνεχώρησαν ἀπὸ τὴν Καλλίπολη γιά τὴ Βενετία. Στὸ Παρέντσο (Δαλματίας) ἡ nave κάηκε. Αὐτοὶ τότε ἀνέβηκαν, μὲ τὰ διασωθέντα πράγματα, στὴ galea τοῦ μισέρ Πέτρου Magno γιά νά ἐπιστρέψουν στὴν Ελλάδα. Στὸ ταξίδι πέθανε ὁ Magno. Γιά νά κατέβουν ἀπὸ τὴ galea ἔδωσαν στὸν γραφέα τῆς galea τὰ ἀκόλουθα: tacchie (σκουφιὰ) λευκά 500 ἀξίας τὸ καθένα ἄσπρα 4, μαχαίρια ἀργυρᾶ 2, ἀξίας τὸ ἓνα τσεκίνια 15 καὶ τὸ ἄλλο τσεκίνια 18, ἓνα ἀργυρὸ ἀναπτῆρα (τσακμάκι) ἀξίας τάλληρα 5, μία καζάκα μεταξωτὴ μὲ χρυσᾶ κουμπιὰ τὸ καθένα ἀξίας τσεκίνια 4, ἓνα paro di poste da calce (ζεῦγος καλτσοδετῶν) ἀξίας τσεκίνια 2, ὅπως καὶ μετρητὰ τσεκίνια 13. Ἐλευθερώθηκε μόνο ὁ Γιάννης τοῦ Γιώργου, ὁ ὁποῖος ζητεῖ ὁ βάλιος νά μεσολαβήσει γιά νά ἐλευθερωθοῦν καὶ οἱ ἄλλοι τρεῖς καὶ ν' ἀποδοθοῦν τὰ πράγματα.

6. Πλὴν τῶν ἐγγράφων πού δημοσιεύουμε, παραθέτουμε περιληπτικὰ τὴν περίπτωση τῆς τουρκικῆς galeotta τῶν 22 πάγκων πού ἀνήκε στὴν δύναμη τῆς τουρκικῆς μοίρας τοῦ Αὐλώνα. Προέβαινε σὲ ἐπιδρομὲς μεταξύ Κρήτης καὶ Κυθῆρων καὶ ἐκεῖ ἔπιασε βενετικὸ καράβι μὲ τοὺς: Renuntio Facea, Giani Stati de Costa, Paulo Psalida, Leo Tiepolo, Nicolo Foro, Michali Catiguardia, Zorzi Cumuli (ASV, Senato, Dispacci Costantinopoli, filza 30, φ. 458^r, 17 Φεβρουαρίου 1589 (= 1590). Ἐπίσης τὴ δράση Ieventi πού ἄρπαξαν τὸ navilio τῶν Constantin Francopulo di Mettelin & Micali Sinadino (ASV, Senato, Dispacci Costantinopoli, filza 25, φ. 81^r).



Noi Giani di Giorgi, Giani Nerezzi da Tricala, Giani da Morea et Giorgio di Napoli di Romania montassimo a Gallipoli con nostre robbe sopra la nave Bonalda, patrone Stefano di Nicolò, ch'andava a Vinesia et s'abbrugiò nelle aque di Parenzo, dove con quanto potessimo ricuperare, montassimo sopra la galea del magnifico miser Piero Magno per esser condotti nella Gretia et poter ritornare alle nostre case.

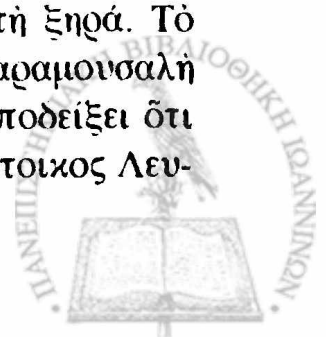
Et non così tosto fu la galea partita di quel luogo, che voluntariamente fussionsi posti al remo contentandosi di vogare fino che potessimo andare, come è predetto per ritornare alle nostre case. Ma essendo tra questo mezo seguita la morte del detto magnifico miser Piero et vedendo perciò che non potenimo esser condotti dove che desiderassimo, io Giani di Giorgi per haver libertà di uscire di galea sin astretto a donar al scrivano di questa tutte le robbe che havevo meco, che erano tacchie bianche n° 500 che mi costarono aspri 4 l'una, due cortelli forniti d'argento, che uno mi costò cechini XV et l'altro VIII, et un azzalino fornito d'argento, che mi costò talleri cinque et cechini XIII in danari contanti, et un cuzzaco di seta con bottoni d'oro che costava cechini 4, et un paro di poste da calce che mi costava cechini due, dopo le qual tutte cose dal clarissimo signor Proveditor dell' Armata fu provveduto del sopracomito alla predetta galea.

Imperò io Giani di Giorgè sopradetto comparo inanzi di Vostra Maestà clarissima, clarissimo signor Bailo, dolendomi non poco di questi miei gravami et pregandola al provvedere in modo che li tre miei soprannominati compagni siano liberati et le robbe restituitemi dal scrivano sopradetto al quale fui astretto lassarle per liberarmi dalla servitù nella quale io mi ritrovavo.

2

Ibidem, filza 13, φ. 326^{r-v} και φ. 328^{r-v} (1579)

Ὁ Γεώργιος Χριστοδούλου ἀπὸ τῆ Σκίαθο ἀναφέρει ὅτι τὸν Ἰούνιο 1579 φόρτωσε σὲ καραμουσαλή (μὲ τρία πανιά) μυλόπετρες ἀρ. 1550 στὴ Μῆλο καὶ πηγαίνοντας πρὸς τὴν Κωνσταντινούπολη ἔριξε ἄγκυρα στὸ Castel Rosso (? μήπως τὸ νησάκι Σαρακηνὸ τῆς Σκύρου καὶ ὄχι Καστελλόριζο). Τῆ νύκτα δέχτηκε ἐπίθεση ἀπὸ navilii ἐξοπλισμένα, τὰ ὁποῖα ἄρπαξαν τὸ καραμουσαλή, ἐνῶ αὐτὸς κατέφυγε στὴ ξηρά. Τὸ πρωὶ μὲ navilio κατεδίωξε τοὺς πειρατὲς καὶ βρῆκε τὸ καραμουσαλή στὴν Κέρκυρα. Οἱ Ἀρχεὲς τῆς τελευταίας τὸν κάλεσαν ν' ἀποδείξει ὅτι αὐτὸ εἶναι δικό του. Ὡς μάρτυρες κατέθεσαν ὁ Ἰμπραήμ κάτοικος Λευ-



κάδας και οί Ἕλληνες παπὰ Γιάννης, Γιώργος Βαλίσης, Μέμος Βαρόσης, Ἰάκωβος Προβεζάνος (Πρε-), Ἀνδρέας Ὁστάγκος (ὁ Στάγκος?). Ὅμως ὁ βάλιος τῆς Κέρκυρας δὲν τοῦ ἀπέδωσε τὸ καραμουσαλή. Ὁ Χριστοδούλου προσέφυγε καὶ στὴν τουρκικὴ δικαιοσύνη καὶ στὸν Βενετὸ βάλιο τῆς Κωνσταντινούπολης.

Si fa sapere all'eccelsa Porta come uno cristiano, habitante nell'isola nominata Schiato sottoposta al sanzaccado de Negroponte, nominato Jorgo Christodolo è venuto a me et ha detto: Alli 4 della luna de Rabiulakir de presente anno 987, cioè nel mese di giugno 1579, io caricai sopra uno caramussal de tre velle 1550 pezzi de pietre da molin all'isola de Millo e venendo alla città de Costantinopoli diendi fondi per mezo Castel Rosso. Nel qual luogo mentre io ero con il ferro in acqua di notte mi vennero alquanti navilii armati addosso e da paura io uscì fuori in terra. Fatta la mattina con un'altro navilio li seguitai per saper che navilii erano et dopo ch'io intessi il tutto, come essi adorno a Corfù, io andai a dimandarlo e mi fu risposto: Mostra che questo navilio sia tuo. Per il che venero avanti il detto Proveditor de Corfù Ibraim reis habitante a S. Maura figliuolo de Mustaffà mossulmano et papa Janni, Jorgo Valisi, Memo Varossi, Jacomo Provezano et Andrea Ostago christiani et dissero come il navilio era mio et esso Proveditor non facendo alcuna stima a torto me lo ha tolto. Et prego che sia fatto sapere alla eccelsa Porta questa mia causa. Et ritrovandosi qui presenti li soprascritti Ibrahim figlinolo di Mustaffà et il Varossi hanno raccontato in presentia di me suo servitore qualmente loro hanno testificato inanti del detto Proveditor il detto caramussal esser del predetto Jorgo Christodulo et che non è stato fatto conto della loro testificatione, né li è stato dato il suo navilio et che al presente hanno vedutochel navilio del detto Jorgo è restato in mano del Proveditor di Corfù. Et per haver li detti de ciò dato nova è stato fatto sapere la cosa del detto Jorgo alla eccelsa Porta.

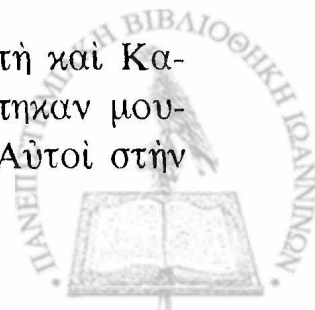
Il suo schiavo
Mehement Nazir

Matthio Marucini
traduttore

3

Ibidem, filza 15, φ. 248^r, 25 Νοεμβρίου 1581.

Ὁ καθὺς τῆς Μονεμβασίας ἀπευθύνεται στὸν Προβλεπτή καὶ Καστελλάνο τῶν Κυθέρων καὶ ἀναφέρει ὅτι τοῦ παρουσιάστηκαν μουσουλμάνοι ἀπὸ τὴν Κορώνη καὶ τὴν Κωνσταντινούπολη. Αὐτοὶ στὴν



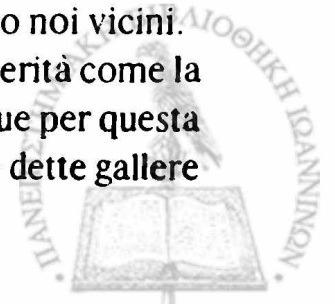
Κορώνη είχαν φορτώσει λάδι και άλλα είδη με προορισμό την Κωνσταντινούπολη και λόγω καιρικών συνθηκών είχαν σταθμεύσει στον Αυλέμονα Κυθήρων. Τότε οι Ἄρχες τοῦ νησιοῦ τοὺς διαβεβαίωσαν ὅτι δὲν ὑπῆρχε κίνδυνος πειρατῶν, γιατί τρεῖς ἰσπανικὲς γαλέρες, πού βρισκόνταν ἐκεῖ, εἶχαν φύγει. Ὅμως οἱ γαλέρες τῆ νύκτα ἐμφανίστηκαν καὶ ἄρπαξαν τὸ καραμουσαλή. Οἱ ἴδιες πρὶν 20 ἡμέρες εἶχαν πιάσει τέσσερα ἄλλα καραμουσαλή, πού μετέφεραν καὶ Τούρκους ἐπισήμους. Ὁ καδὴς ζητεῖ πληροφορίες ἀπὸ τοὺς Βενετούς, γιὰ νὰ τις περιλάβει στὴν ἀναφορά του πρὸς τὴν Πύλη.

Στὸ δεύτερο ἔγγραφο, ὁ προβλεπτής καὶ καπιτάνος τῶν Κυθήρων σὲ ἔγγραφοῦ του πρὸς τὸν βάλιο τῆς Κωνσταντινούπολης ἀναφέρει ὅτι δὲν γνώριζε τὴν ὑπαρξὴ τῶν ἰσπανικῶν γαλερῶν, πού πράγματι εἶχαν πιάσει τὰ τουρκικὰ καραμουσαλή.

Copia della littera che ha scritto
il Cadi di Malvasia

Magnifico, dignissimo, sapientissimo e grandissimo signor Proveditor e Castellano dell'isola di Cerigo, salva con ogni debito et conveniente modo Vostra Signoria. La presente mia sarà perchè la sappia che sono venuti alla presentia mia, sedendo io al luochò della... alcuni mussulmani, parte Coronei parte Costantinopolitani, et altri di diversi lochi, et hanno detto come erano con un caramussal che carichava a Coron oglio et altre cose per andar a Costantinopoli, che per tempi cattivi sono venuti nel vostro locho in porto detto Avlemonos e che la Signoria Vostra è andata dentro detto caramussal e ha detto come già 20 giorni tre gallere spagnole hanno pigliati alcuni caramussali turceschi, ma che al presente sono partiti e che non vi è alcun dubbio di timore. Et così sopra le parole di Vostra Signoria si sono levati la notte per far il suo camino, ma la mattina uscite le dette gallere dalla vostra isola hanno preso il detto caramussal co'l suo cargo et essi sono entrati nella barcha et fugiti sono venuti qui et mi hanno ricercato un' arz per portarlo seco et mostrarlo alla Porta del felicissimo Gran Signore, che molti siano gli anni suoi, et io non l'ho voluto dar, si come lo dicevano, essendo noi vicini.

Gli ho detto che scriverò a Vostra Signoria per intender la verità come la sia passata et che all' hora non resterò di dir il vero. Scrivo dunque per questa causa a Vostra Signoria et per saper da lei la verità, essendo che dette gallere



si vedevano uscir dal luogo vostro et pigliar le navi, come hanno fatto di quattro caramussali, l'uno di quali era del figlio de Capiglibassi, che andava in Arabia per invitar li Bassa alle nozze del serenissimo Signor. Hora fa bisogno che sappiamo dar conto di questo caramussal, si come siamo ricercati. se lo sapevate inanti, che li corsari fossero in quel vostro luogo e non ne havete avvisato, se gli havete dato vittuaria e non sapevate come sia passata la cosa o come habbino fatto et se gallere erano lì. Dateci aviso con vostre littere, perchè possiamo anchor noi scriver la verità et la rissoluzione di Vostra Signoria l'aspettiamo con questa barcha, poichè questi homeni stano qui per pigliar l'arz. Non altro, molti siano gli anni vostri.

Il gran cadì di Malvasia e della già Maina.

In lettere di Costantinopoli de 25 novebrio 1581

Clarissimo Signor osservantissimo

Andando in li giorni passati alla visita di quest'isola secondo il consueto, andassimo anco a San Nicolò di Aulemona, secondo l'ordinario, dove trovassimo una saitia francese con doi caramussali turcheschi, l'uno piccolo solito di portar formenti alla Canea et l'altro grande, che da Coron veniva carrico d'ogli per Costantinopoli, il qual non portando fede di sanità non li havemo voluto dar pratica, ma andassimo al nostro camino per continuar alla nostra visita. Et de là dui giorni essendone detti caramussali a tempo di notte levati dal porto di San Nicolò, dove si attrovavano, furono scoperte tre gallere in questi mari, che non sapemo che galere fossero. Quali lontano da quest'isola verso Caomalio da circa miglia 15 hanno preso detti caramussali, essendo li turchi del caramussal grande con la loro barca fuggiti a Caomalio. Sopra di che il giorno d'hoggi habbiamo riceputo una lettera scritta alli XI dell' instante dal cadì di Malvasia, per la qual si duol di noi, che sapendo di dette galere non habbiamo voluto dar aviso a essi caramussali et che perciò esse galere si erano levate da quest'isola et havevano fatto detta preda, cosa contraria alla verità, però che il caso passò al modo predetto et non altrimenti. Et di ciò noi non havevimo colpa non ne sapendo cosa alcuna, si come di questo ne ho dato anco aviso all'eccellentissimi signori di Candia. Et di questo ho voluto medesimamente dar aviso a Vostra Signoria illustrissima, affine che occorendo cosa alcuna di questo fato al modo che è successo, etc.

Di Cerigo li 13 d'ottobre 1581

Geronimo Capello proveditor e capitano

tergo: Al clarissimo signor il signor Paulo Contarini bailo in Costantinopoli.



4

Ibidem, filza 15, φ. 394^{r-v}, 18 Ἰανουαρίου 1582 (= 1583).

Ὁ ἑβραῖος Alcanà Capsali μαζί με ἄλλους χριστιανούς και ἑβραίους ἐμπόρους βρισκόταν σὲ σαΐτια τῆς Κρήτης ἰδιοκτησίας τοῦ Tomaso de Zorzi Βενετοῦ. Αὐτὴ κοντὰ στὴ Ρόδο πιάστηκε ἀπὸ τὴ galeotta τοῦ Pompeo Colonna και οἱ μὲν χριστιανοί, ἀφοῦ ἔδωσαν ὅλα τὰ ἐμπορεύματα και τὰ προσωπικά τους εἶδη, ἐλευθερώθηκαν, οἱ δὲ ἑβραῖοι ὄχι μόνο ἔχασαν τὰ πράγματά τους ἀλλὰ ὀδηγήθηκαν σκλάβοι. Ὁ Capsali ζητεῖ ἔγγραφα ἀπὸ τὴς Ἀρχές τῆς Βενετίας γιὰ νὰ μεταβεῖ στὸν ἀντιβασιλέα τῆς Σικελίας, γιὰ νὰ ἐλευθερώσει τοὺς ἄλλους ἑβραίους ἐμπόρους και νὰ ἀνακτήσει τὰ ἐμπορεύματα.

Serenissimo Principe

Latore delle presenti sarà Alcanà Capsali hebreo, che se ne viene a Venetia per procurar dalla Serenità Vostra lettere al vicerè di Sicilia per la liberatione della robba et honor; che andavano con una meza saittia candiotta de Tomaso de Zorzi cittadino venetiano, patroneggiata da Zorzi di Cipro, presa il mese d'agosto passato sopra l'isola de Rodi ad un luoco chiamato Nixurò da una galeotta del signor Pompeo Colonna, nella qual vi erano diversi christiani et otto hebrei candiotti, a quali tutti cosi christiani come hebrei hanno presa la robba, che era di molta valuta. È vero che alli christiani dappoi haverli spogliati nudi diedero libertà, ma alli hebrei non solo hanno presa la robba ma li hanno anco condotti via come schiavi, di che dicono che si sia formato processo dal clarissimo Regimento di Candia et dalla Canea et mandato Serenità Vostra, dalla quale ricercano con molta instantia che voglia far quell' efficace officio che parerà alla summa prudentia Sua, per la liberatione delle sudette robbe et huomini, così per esser stati presi sopra un navilio venetiano come per essere li huomeni, sebene hebrei, sudditi di quella Serenissima Repubblica.

Et sebene io ho assicurati questi che la Serenità Vostra non mancherà di darle ogni conveniente favore quando ella sii bene informata del successo del fatto, tuttavia essendo stato pregato instantissimamente qui da persona molto affetionata a quella Serenissima Repubblica et di molta authorità apresso il magnifico Bassà, non posso far di meno di non pregar humilissimamente la Serenità Vostra di haver questi tali per meco mandati, Grazie.

Dalle Vigne di Pera alli 18 di genaro 1582.

Gio. Francesco Moresini kavalier Bailo.



5

Ibidem. filza 18, 27 Αύγουςτου 1583.

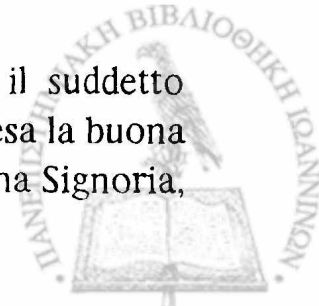
Ὁ προβλεπτής Ζακύνθου Antonio Venier ἀναφέρει ὅτι ὁ καπιτάνος τοῦ στολίσκου τῆς φρουρᾶς τῆς Κρήτης ἔπιασε δύο γαλέρες τῆς Μάλτας καὶ πρὸς τὴ Βενετία ἀπέστειλε φρεγάτα γιὰ νὰ ἀναγγεῖλει τὸ γεγονός. Ὅμως ἡ φρεγάτα ἔπεσε σὲ καταίγίδα καὶ προσάραξε κοντὰ στὴν Ἄρκαδιὰ (= Κυπαρισσία). Τὸ πλήρωμά της πιάστηκε ἀπὸ τὶς τοπικὲς τουρκικὲς Ἀρχές. Προσέτρεξε ὁ βενετὸς πρόξενος τῆς Πάτρας ἀλλὰ ὁ τοῦρκος ναύαρχος τοῦ Μοριᾶ ἔλειπε. Ὡστόσο ὁ τελευταῖος, μόλις πληροφορήθηκε τὸ γεγονός, ἔστειλε μήνυμα στὴν Κρήτη καὶ ἀπαιτοῦσε τὶς μαλτέζικες γαλέρες, ἂν καὶ εἶχαν ἀπελευθερωθεῖ οἱ Τοῦρκοι ποὺ βρίσκονταν σ' αὐτές.

Ἐπιπλέον ὁ προβλεπτής Ζακύνθου γράφει ὅτι τέσσερεις γαλέρες τῆς Μάλτας κοντὰ στὴ Μεθώνη ἔπιασαν τὴ φρεγάτα τοῦ μισέρ Θεόδωρου (Todorin) Παῖδη (Paidi) καὶ πῆραν ἐμπορεύματα ἀξίας τσεκινίων 300 καὶ τοὺς ἔντεκα ἄνδρες τοῦ πληρώματος.

Clarissimo Signor mio osservantissimo

Crederò per certo che Vostra Serenità clarissima haverà per altre vie inteso il successo della presa fatta dal clarissimo Capitano della Guardia di Candia delle due galere di Malta, per dar avviso delle quali subito Sua Signoria clarissima spedi una sua fregata per Venetia. La quale havendo io havuto avviso alli 20 del instante che spinta da un gran temporale si era ribaltata nelle rive di Morea all'Arcadi poco discosto da Castel Tornese et che gli huomeni di essa al n° di XX et una dozan (oltra uno che si anegò) erano stati rittenuti dal vaivoda et cadi di quel loco dicendo che erano ponentini. Imediatamente mandai il consolo nostro, che suole rissieder a Patrasso, ricercandoli con molta instantia che essendo huomeni sudditi di Sua Serenità (come erano) udessero rilasarli et liberarli per quelle cause et ragioni, che mi parsero a proposito allegare, per ottenir la giusta et honesta intention mia, li quali non havendo voluto conceder detta liberatione, escusandosi che essendo il signor Bassà del mare in Morea, intendendosi già che era da Modone inviato verso Brazzo di Maina non potevano liberarli senza sua parola, al qual havevano già datto conto del fatto.

Però non heri l'altro feci resolutione d'espedito di novo il suddetto consolo con lettere ad esso signor Bassà, ricercandolo, che attesa la buona pace et amicitia con il serenissimo Gran Signor et la illustrissima Signoria,



fosse contento commetter detta liberatione dovuta per ogni termine di ragion, attento massime che per la presa di esse galere erano statti liberati molti monsulmani suoi suditi et assicurati quelli mari. Et perchè heri hebbi aviso che il signor Bassà ciò inteso si era subito inviato alla volta di Candia per rechieder dette due galere prese, il che non posso però ben credere che vero sia, sapendo di quanta bontà et giustizia sia quel Signore. Con occasione della presente marciliana fomenta ho voluto dar conto a Vostra Signoria clarissima di tutto questo negotio pregandola che voglia esser contento quanto prima far arz alla Porta et procurare di havere un comandamento che siano liberati detti huomeni et fregata, la quale ancora non si ha potuto rihavere, in caso che non fossero statti rilassati prima, inviando quanto prima per huomo apostata a quelli Ministri del serenissimo Gran Signor.

Avisandola oltra di ciò che già un mese in circa le dette quattro galere di Malta andando sopra Modone verso levante non solamente tratenero una fregatta de miser Todorin Paidi, cittadino di questa città, ma dappoi haverli tolto cinque botte grosse di vino, tre pezze di carissea et due cassette de stagni, il tutto per valor de cechini 300, la lassorno disarmata a Cerigeto et condusero seco il patrone et tuti li marinari al n° di undeci. Ho voluto dar conto particolare del tutto a Vostra Signoria clarissima, acciò sia avisata del negotio et possa adoperarsi con quella prudenza che tuole, alla quale molto mi raccomando.

Dal Zante li 27 de agosto 1583

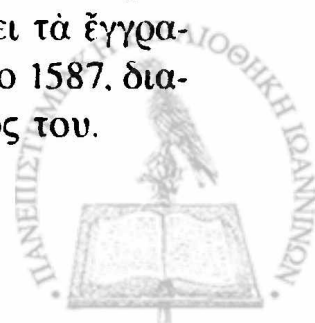
Di Vostra Signoria clarissima servitor

Gio. Antonio Venier proveditor.

6

Ibidem, filza 24, 24 Δεκεμβρίου 1586.

Κουρσάροι Δυτικοί (~Αγγλοι?) στά ύδατα τής Κρήτης είχαν πιάσει vassello του Κωνσταντίνου από τή Μυτιλήνη. Ο τελευταίος τό αναγνώρισε στο λιμάνι τής Βενετίας και από τις εκεί Αρχές (Avogadori di Comun) ζήτησε να του αποδοθεί. Οί Βενετοί του έδωσαν προθεσμία επτά μηνών για να προσκομισθούν οί σχετικές αποδείξεις. Για τόν λόγο αυτό ο Κωνσταντίνος μετέβη στην Κωνσταντινούπολη, αλλά ως τά τέλη του Δεκεμβρίου 1586 δέν είχε κατορθώσει ν' αποκτήσει τά έγγραφα. Ο βαίλος ζητεί να του χορηγηθεί παράταση ως τόν Μάιο 1587, διαβεβαιώνοντας ότι ο Κωνσταντίνος είχε τό δικίο με τό μέρος του.



Serenissimo Principe etc.

Sevastò da Mettelin mi ha esposto che havendo Constantin da Mettelin suo compagno riconosciuto in Venetia un vassello, che li fu tolto già alcuni anni da Ponentini mentre ritornava di Candia, dove haveva condotto formenti, comparse avanti li clarissimi Avogadori di Comun et esaminati testimonij sopra questa verità ottenne dalle loro Signorie clarissime gratia, che il vassello fosse tenuto in deposito nella casa dell'Arsenal fino che esso Constantin si facesse dalla giustitia turchesca conoscer legitimo patron di esso. Dandole tempo de sette mesi per far questo effetto di venir a Constantinopoli et prese le chiarezze turchesche ritornarsene in quella città per conseguir quello che alla giustitia paresse di darle. Et che essendo egli venuto qui, né potendo per l'impedimento de alcuni suoi negocii transferirsi in Venetia avanti il fine del mese di maggio prossimo 1587, che è alquanto più tardo del termine a lui prefisso, supplicava Vostra Serenità ad esser contenta di concederli gratia, che inanzi il detto tempo di prossimo non sia innovata dalli clarissimi Avogadori cosa alcuna intorno esso vassello, perchè in questo mezzo egli avrà fatto informar la giustitia della verità et usar delle sue ragioni.

Quanto sia vero quello che egli mi racconta del successo in Venetia, stimo che meriti di essere compiacciuto dalla somma bontà della Serenità Vostra, così perchè è ricorso al mio solo aiuto, come perchè ha già ottenute in buona forma tutte le chiarezze turchesche necessarie, per quanto mi riferiscono li miei dragomani, che le hanno vedute. Il tutto però rimetto all'infinita prudentia della Serenità Vostra. Grazie.

Dalle Vigne di Pera a 24 decembre 1586.

Di Vostra Serenità servitor.

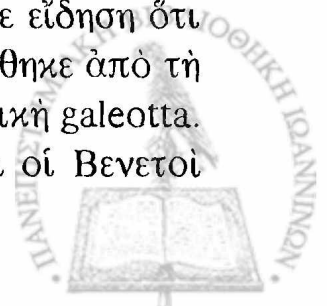
Lorenzo Bernardo kavalier.

7

Ibidem, filza 27, φ. 234^r, 16 Ιουλίου 1588.

Ο προβλεπτής τῆς Κέρκυρας ἀναφέρει ὅτι εἶχε δοθεῖ διαταγή (ἀπὸ τὸν ἴδιο ἢ τὶς Ἀρχές τῆς Κρήτης?) τὰ καράβια κάτω τῶν 18 πάγκων νὰ παροπλισθοῦν καὶ τὰ ἄλλα ν' ἀκολουθοῦν τὰ πολεμικὰ πλοῖα, ἐξαιτίας τῆς ἀύξημένης πειρατικῆς δράσης. Ὅμως τελευταῖα ἔφθασε εἶδηση ὅτι ἓνα galionscin (ποῦ ἔπρεπε νὰ εἶχε παροπλισθεῖ) ἀπομακρύνθηκε ἀπὸ τὴ συνοδεία (τῶν πολεμικῶν πλοίων) καὶ πιάστηκε ἀπὸ τουρκικὴ galeotta.

Τὴν ἴδια περίοδο ὁ προβλεπτής Ζακύνθου ἀνέφερε ὅτι οἱ Βενετοὶ



ἔπιασαν galeotta Δυτική (ἀγγλική?), πού εἶχε αἰχμαλωτίσει 39 Τούρκους. Οἱ τελευταῖοι ἀπελευθερώθηκαν, ἐνῶ κρεμάστηκαν ὁ καπετάνιος, ὁ ἰδιοκτήτης, ὁ κόμητος καί δύο ἄλλοι πού ἦταν βενετοὶ ὑπήκοοι. Ὁ προβλεπτής τῆς Κέρκυρας προσέτρεξε στὸν πασά τοῦ Μοριά γιὰ νὰ φροντίσει νὰ ἐλευθερωθεῖ τὸ galioncin. Στὸ μεταξύ ἔγινε γνωστὸ ὅτι ἀπὸ τὸ πλήρωμα τοῦ τελευταίου μόνο 8 βρισκόνταν στὴ Χίο, ἐνῶ οἱ ὑπόλοιποι 13 ἤδη εἶχαν πουληθεῖ ὡς σκλάβοι.

Le molte querele fatte da me, con grande efficacia contra quelli che hanno armati vascelli di corso per l'Arcipelago et li danni inferiti da essi a diversi, hanno finalmente fatto uscire un commandamento che tutti quelli che sono minori di banchi 18 dovessero venir qui a disarmare et li altri fossero tenuti a seguitar l'Armata uscita con ordine; a tutti li capi che ritrovandoli sbandati li debbano prendere et castigare.

Ma con tutto ciò molti continuano a far del male et la settimana passata alcuni candiotti, arrivati qui con li loro vascelli, riportarono che un galioncin che veniva in loro conserva carico di vini, allargatosi per sua disgratia alquanto da essi, fu assalito nell'Arcipelago et preso da una galeotta turchesca di corso.

Et in quel medesimo tempo hebbi lettere dal clarissimo proveditor del Zante de 16 giugno, con aviso della presa di una galeotta ponentina fatta dal clarissimo miser Pietro Veniero sopracomito con molta sua riputatione. Onde feci subito dimandare audienza al magnifico Bassà, col quale trovatomi già 6 giorni mi diolsi grademente del galione preso, instando per la ricuperatione delli huomini et delle robbe co'l castigo del corsaro. Et all'incontro dimostrai a Sua Magnificenza come procedano diversamente li ministri della Serenità Vostra, narrandole la presa della galeotta ponentina, con haver fatto subito appicare il capitano, il comito et il paron et insieme con essi due altri solo per esser sudditi della Serenità. Et liberati 39 turchi consignati al Sanzacco della Morea, testimonio evidentissimo della sincerità della Serenità Vostra verso questo serenissimo Gran Signor, pregandola a voler mandar alla Maestà Sua l'arz, che io le appresentai in questo proposito, in quale l'instavo per la liberatione di altrettanti cristiani suddeti di quel Serenissimo Dominio o presi in suo servitio. Il Bassà mostrò dispiacere del galion et gran contento del successo della galeotta ponentina et delli musulmani liberati, promettendomi di mandar l'arz al serenissimo Gran Signor: ma che prima desiderava parlar con quelli che havevano portato l'aviso per intender da essi ogni particolare.



RIASSUNTO

VICENDE DI PREDAPIRATESCA (fine sec. XVI)

di
Giorgio Plumidis

Dall' ultimo ventennio del sec. XVI attraverso i documenti si constata un crescere delle attività piratesche e corsare. Non esisteva più nel Mediterraneo Orientale una potenza tale da poter arginare il fenomeno. Venezia con vari provvedimenti cercò di affrontare la situazione, ma il suo atteggiamento si attestò ad una cauta politica, con carattere offensivo solo durante i periodi di rottura delle relazioni con la Porta.

I documenti pubblicati confermano l'insicurezza nei mari e la lotta delle vittime per la propria liberazione (riscatto) e il recupero dei beni sottratti. È evidente l'incertezza dell'individuo che metteva a repentaglio la propria esistenza mettendosi in viaggio.

